


Montageplatte electric box	: 5115761
Stromlaufplan wiring diagram	: 5315580
Gerätetyp type	: OES 6.20
Spannung voltage	: 3/PE ~ 200-240V
Frequenz frequency	: 50/60Hz
Nennleistung power consumption	: 20,1kW
Nennstrom current	: 46,2A

Absicherung bauseits!
Örtliche EVU-Vorschriften beachten!
Please look at local supply regulations!
fuses on site!

Enodis

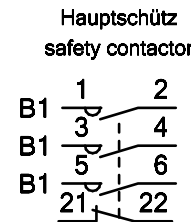
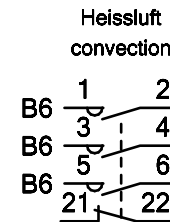
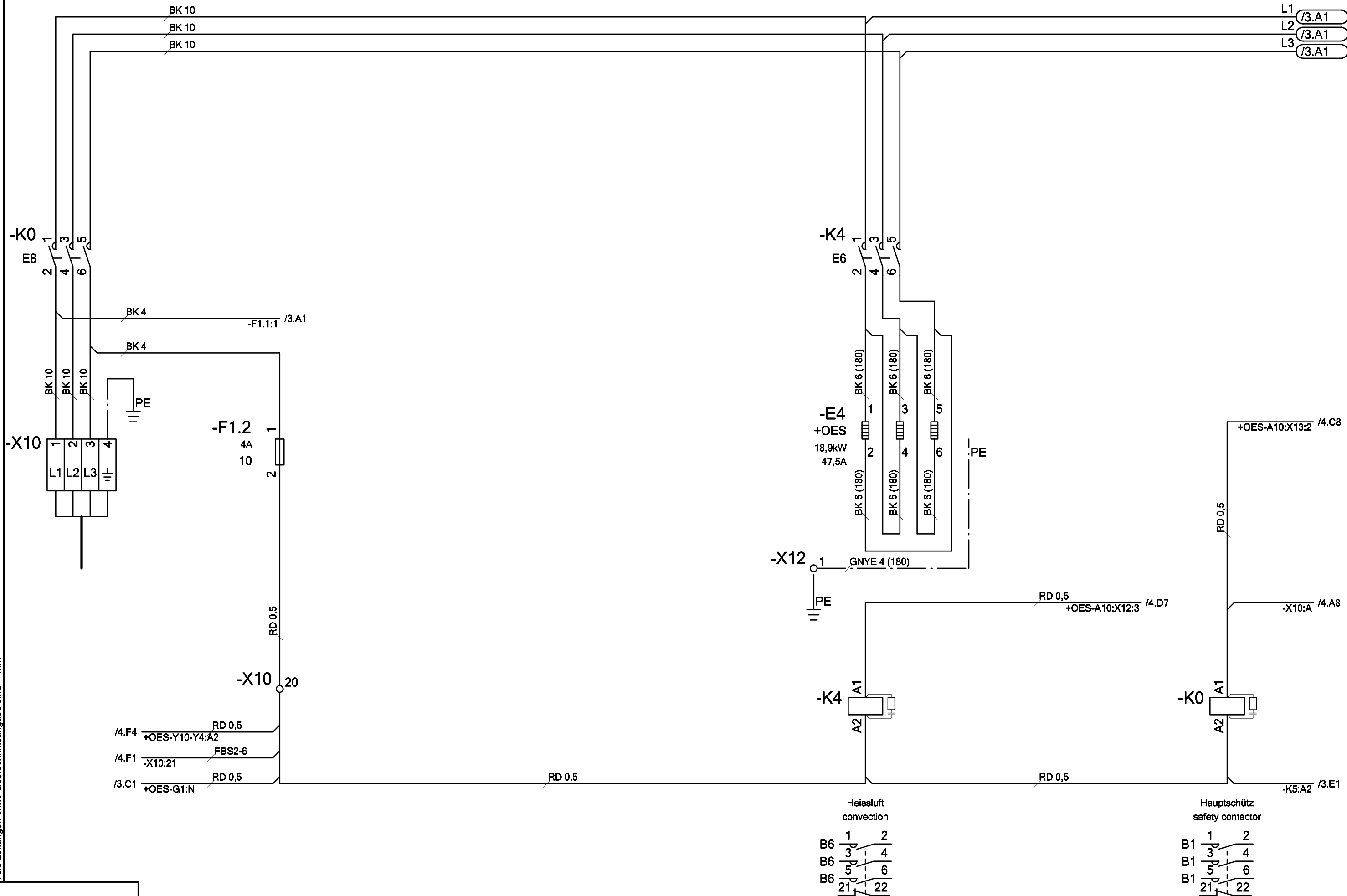
Talstr. 35
82436 Eglfing
Tel. +49 8847 67-0
Fax +49 8847 67-191

Elektro-Dokumentation
electrical-documentation

				Datum	06.05.2004				Stromlaufpläne 1	5115761 / 5315580					
B	ÄM75/07	17.08.2007	KEE	Bearbeiter	Böttiger					3/PE ~ 200-240V 50/60Hz					
A	ÄM 53/05	20.04.2005	Boe	Geprüft	Huber										
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Deckblatt / overlay	5115761 / 5315580		Blatt 1 4 Bl.			

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



			Datum	06.05.2004	OES 6.20	
B	ÄM75/07	17.08.2007	KEE	Bearbeiter	Böttiger	3/PE ~ 200-240V 50/60Hz
A	ÄM 53/05	20.04.2005	Boe	Geprüft	Huber	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für

Enodis

Stromlaufpläne
2
Heizungen / heating elements

5115761 / 5315580

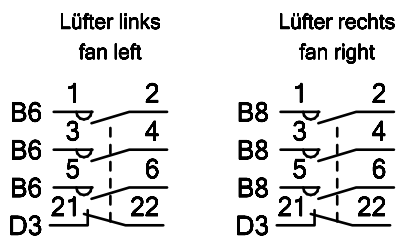
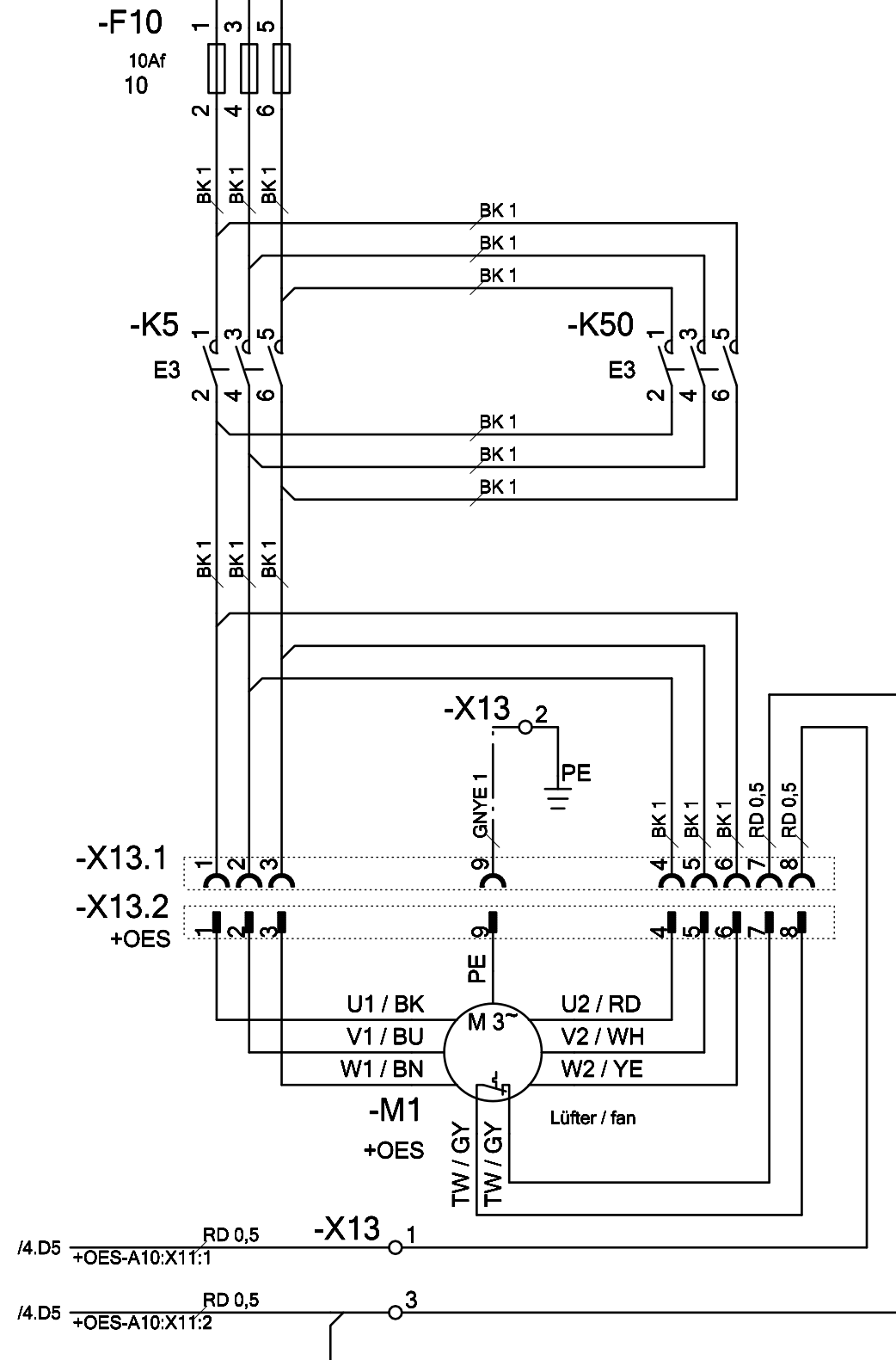
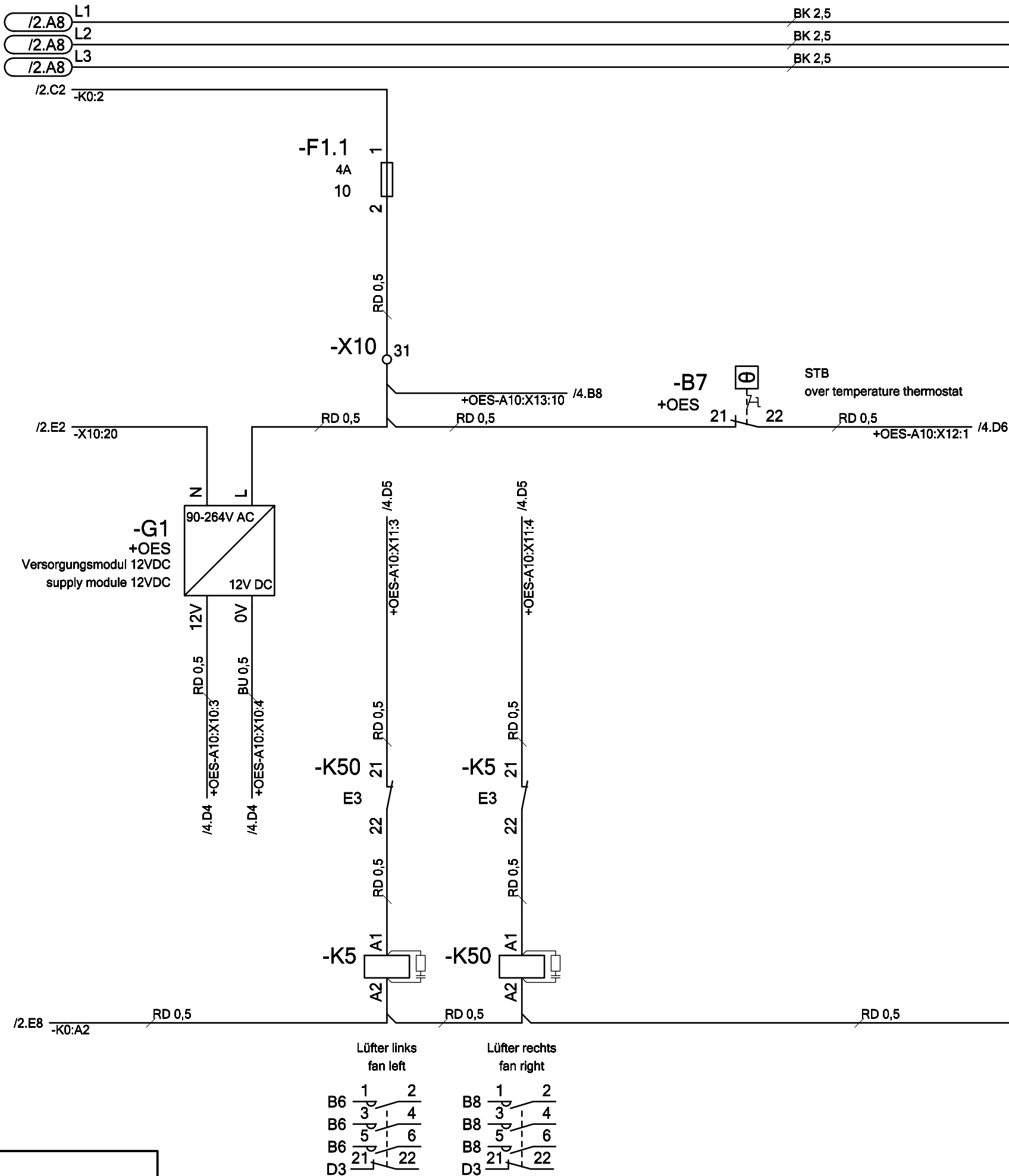
+MP

5115761 / 5315580

Blatt 2
4 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

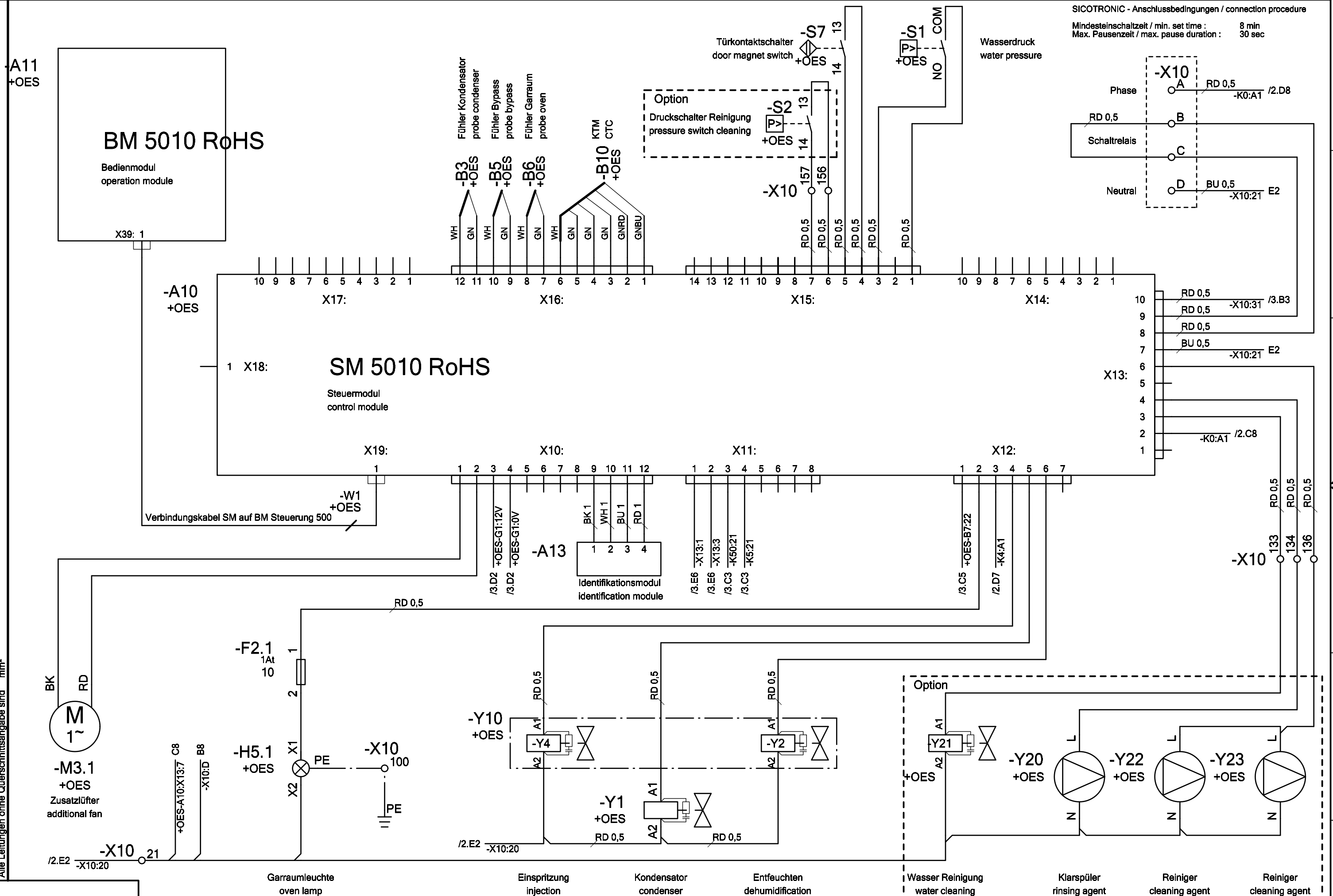
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²




			Datum	06.05.2004	OES 6.20 3/PE ~ 200-240V 50/60Hz					Stromlaufpläne 3		5115761 / 5315580				
B	ÄM75/07	17.08.2007	KEE	Bearbeiter											Böttinger	+MP
A	ÄM 53/05	20.04.2005	Boe	Geprüft								Huber				
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Motore / motors			5115761 /5315580		Blatt 3 4 Bl.			

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



B ÄM75/07		17.08.2007	KEE	Bearbeiter	Böttiger	OES 6.20		Stromlaufpläne		5115761 / 5315580			
A ÄM 53/05		20.04.2005	Boe	Geprüft	Huber	3/PE ~ 200-240V 50/60Hz		4				+MP	
R. Änderung		Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für		Ersatz durch		Steuerung / control		5115761 / 5315580	
												Blatt 4	
												4 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !	Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto																
	Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung		description		désignation		designación				
			Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo														
			Darstellung/presentation/présentation/representación														
	1	+OES /4.D3		-A10	5019100	Steuerung 5010 Steuermodul SM P3		electronic board 5010 SM P3		commande électronique 5010 SM P3		mando 5010 SM P3					
	2	+OES /4.B2		-A11	5019101	Steuerung 5010 Bedienmodul BM P3		electronic board 5010 BM P3		commande électronique 5010 BM P3		mando 5010 BM P3					
	3	+MP /4.D4		-A13	5019102	Steuerung 5010 Identifikationsmodul IDM		electronic board 5010 IDM P3		commande électronique 5010 IDM P3		mando 5010 IDM P3					
	4	+OES /4.B3		-B3	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2		Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2		Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm		Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2					
	5	+OES /4.B4		-B5	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2		Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2		Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm		Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2					
	6	+OES /4.B4		-B6	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2		Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2		Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm		Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2					
	7	+OES /4.B4		-B10	5002068	Kerntemperatur-Meßfühler 4 Pkt. Ni-Cr-Ni		multi point CTC probe		Sàc des multi points		sonda de temperatura central de 4 puntos					
	8	+OES /2.C6		-E4	5017016	RHK D480 Litze 18,9kW 230V		heating element 18,9 kW 230V P3		resistance circulaire 18,9 kW 230V P3		radiator tubular 18,9 kW 230V P3					
	9	+MP /3.A3		-F1.1	4016002	Feinsicherung 5x20 4Af P3		glass fuse 5x20 4Af P3		fusible 5x20 4Af P3		fusible 5x20 4Af P3					
	10	+MP /3.A3		-F1.1	4014038	Zackband flach unbedruckt		sticker flat not printed (8,2)		vignette plaine pas imprimée (8,2)		etiqueta lisa non estampada (8,2)					
	11	+MP /3.A3		-F1.1	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme		cage clamp terminal block (5x20)		pince ressort de traction (5x20)		pinza resorte de tracción (5x20)					
	12	+MP /2.C2		-F1.2	4016002	Feinsicherung 5x20 4Af P3		glass fuse 5x20 4Af P3		fusible 5x20 4Af P3		fusible 5x20 4Af P3					
	13	+MP /2.C2		-F1.2	4014038	Zackband flach unbedruckt		sticker flat not printed (8,2)		vignette plaine pas imprimée (8,2)		etiqueta lisa non estampada (8,2)					
	14	+MP /2.C2		-F1.2	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme		cage clamp terminal block (5x20)		pince ressort de traction (5x20)		pinza resorte de tracción (5x20)					
	15	+MP /4.D3		-F2.1	4005064	Feinsicherung 1A träge		glass fuse 1A		fusible 1A		fusible 1A					
	16	+MP /4.D3		-F2.1	4014038	Zackband flach unbedruckt		sticker flat not printed (8,2)		vignette plaine pas imprimée (8,2)		etiqueta lisa non estampada (8,2)					
	17	+MP /4.D3		-F2.1	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme		cage clamp terminal block (5x20)		pince ressort de traction (5x20)		pinza resorte de tracción (5x20)					
	18	+MP /3.A6		-F10	4005067	Feinsicherung 10AF		glass fuse 10A		fusible 10A		fusible 10A					
	19	+MP /3.A6		-F10	4014038	Zackband flach unbedruckt		sticker flat not printed (8,2)		vignette plaine pas imprimée (8,2)		etiqueta lisa non estampada (8,2)					
	20	+MP /3.A6		-F10	4014037	Zugfeder-Drehsicherungsklemme		cage clamp terminal block (6,3x32)		pince ressort de traction (6,3x32)		pinza resorte de tracción (6,3x32)					
	Bemerkungen :																
				Datum	25.04.2005	OES 6.20				Listen Ersatzteilliste 1		5115761 / 5315580					
			Bearbeiter	Böttinger	3/PE ~ 200-240V 50/60Hz												
			Geprüft	Huber													
R. Änderung		Datum		Name	Norm	Ursprung		Ersatz für		Ersatz durch				5115761 / 5315580		Blatt 1	
																3	Bl.

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2


Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto															
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación								
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo														
	Darstellung/presentation/présentation/representación														
21	+OES	-G1	5009301	Steuerung 5000 VM (Versorgungsmodul) P	Electronic board 5000 VM (Supply module)	Commande électronique 5000 VM	Mando 5000 VM (Módulo de alimentación)								
	/3.C2														
22	+OES	-H5.1	5015001	Reflektorgehäuse mit Lampe Garraumleucht	reflector case with lamp	boîtier réflecteur avec lampe	caja de reflexion con lámpara								
	/4.E3														
23	+OES	-H5.1	5015002	Glas für Garraumleuchte P3	glass for lamp	verre pour lampe de	cristal para luz del horno								
	/4.E3														
24	+OES	-H5.1	5015003	Rahmen für Garraumleuchte P3	frame for oven lamp	cadre pour lampe de	bastidor para luz del horno								
	/4.E3														
25	+OES	-H5.1	6015020	Dichtung Garraumleuchte P3	Seal for oven lamp P3	Joint pour enceinte de cuisson P3	Junta para luz del horno P3								
	/4.E3														
26	+MP	-K0	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V								
	/2.D8														
27	+MP	-K0	4011013	Schütz 3-pol. 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A	contacteur 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A								
	/2.D8														
28	+MP	-K4	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V								
	/2.D6														
29	+MP	-K4	4011013	Schütz 3-pol. 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A	contacteur 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A								
	/2.D6														
30	+MP	-K5	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V								
	/3.E3														
31	+MP	-K5	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1								
	/3.E3														
32	+MP	-K50	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V								
	/3.E3														
33	+MP	-K50	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1								
	/3.E3														
34	+OES	-M1	5018019	Drehstrommotor 4 pol. P3	AC motor 4 pol. P3	moteur AC 4 pol. P3	motor trifásico 4 pol. P3								
	/3.D7														
35	+OES	-M3.1	5008083	Zusatzlüfter Sunon KDE 1212 PMB1-6A OS	aux. fan KDE 1212 PMB1-6A OS	ventilateur d'aération	ventilador axial								
	/4.E1														
36	+OES	-S1	5009063	Druckschalter neu ODgas (Wechsler)	pressure switch	Interrupteur inv. manométrique	Interrupteur de presión								
	/4.A6														
37	+OES	-S2	5009055	Druckschalter für automatische Garraumre	Manometric switch	Interrupteur manométrique	Interruptor automático por aumento								
	/4.A5														
38	+OES	-S7	5003075	Türkontaktschalter berührungslos	door magnet switch	interrupteur magnétique de porte	interruptor magnético de puerta								
	/4.A6														
39	+OES	-W1	5009304	Verbindungskabel SM auf BM Steuerung 500	connection cable SM to BM	cable d'alimentation SM-BM	cable de conexión SM a BM								
	/4.D3														
40	+MP	-X10	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3								
	/4.C5														
Bemerkungen :															
				Datum	25.04.2005	OES 6.20		<div>Enodis</div>		Listen Ersatzteilliste 2		5115761 / 5315580			
				Bearbeiter	Böttinger	3/PE ~ 200-240V 50/60Hz									
				Geprüft	Huber										
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch				5115761 / 5315580		Blatt 2	
														3 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

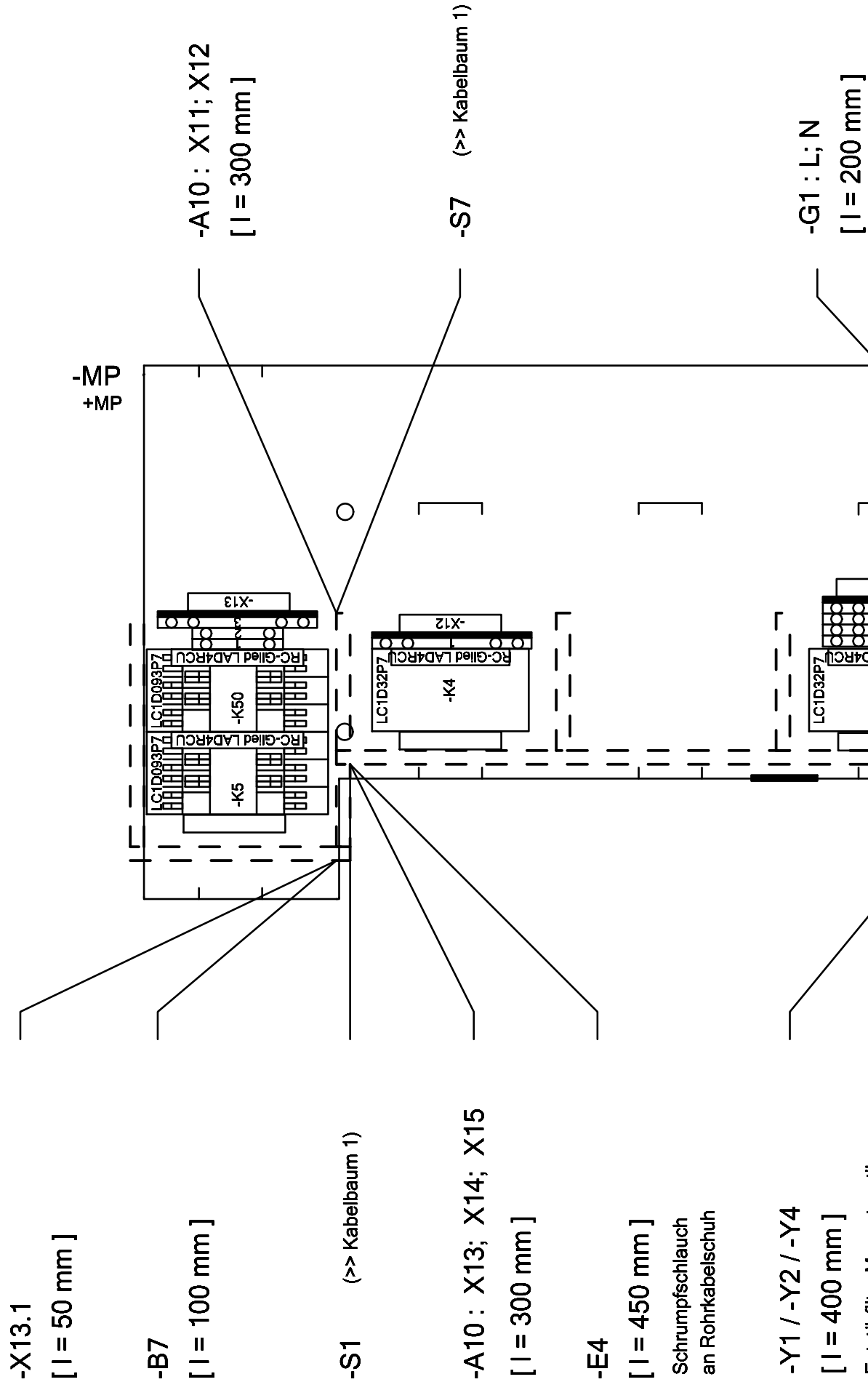
Listen
Ersatzteilliste
2

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !	Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto														
	Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación					
			Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo												
			Darstellung/presentation/présentation/representación												
	41	+MP /4.C6	-X11	5012002	Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3		terminal block 8pol. RM 5 mm P3	connecteur 8pol. RM 5 mm P3	conector 8pol. RM 5 mm P3						
	42	+MP /4.C7	-X12	5012001	Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3		terminal block 7pol. RM 5 mm P3	connecteur 7pol. RM 5 mm P3	conector 7pol. RM 5 mm P3						
	43	+MP /4.B7	-X13	5002094	Stecker X2 direkt 10 pol. RM 5mm P2 P3		terminal block 10 pol. RM 5 P2 P3	connecteur 10 pol. RM 5 P2 P3	conector X2 10 pol. RM 5 P2 P3						
	44	+MP /3.D6	-X13.1	4014071	ST-Combi-Kupplung 9pol. P3		ST-Combi coupler plug 9pol. P3	ST-Combi fiche de couplage	ST-Combi ficha de cumplimiento						
	45	+MP /3.D6	-X13.1	4014040	Zackband flach unbedruckt		sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	etiqueta lisa non estampada (5,2)						
	46	+OES /3.D6	-X13.2	4014072	ST-Combi-Stecker 9pol. P3		ST-Combi plug 9pol. P3	ST-Combi connecteur	ST-Combi connecteur						
	47	+MP /4.B5	-X15	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3		terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3						
	48	+OES /4.B3	-X16	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3		terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3						
	49	+OES /4.E5	-Y1	5001059	Einfachmagnetventil 220-240V 180° ODgas		solenoid valve	electrovanne simple	válvula magnética						
	50	+OES /4.E5	-Y1	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V		Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua						
	51	+OES /4.E4	-Y10	5001080	Doppelmagnetventil 220-240V 50/60Hz 180°		double solenoid valve	electrovanne double	válvula magnética doble						
	52	+OES /4.E4	-Y10	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V		Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua						
	53	+OES /4.E7	-Y20	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte		Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de						
54	+OES /4.E8	-Y22	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte		Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de							
55	+OES /4.E8	-Y23	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte		Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de							
Bemerkungen :															
				Datum	25.04.2005	OES 6.20 3/PE ~ 200-240V 50/60Hz				Listen Ersatzteilliste 3		5115761 / 5315580			
			Bearbeiter	Böttinger											
			Geprüft	Huber											
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch				5115761 / 5315580		Blatt 3	3 Bl.

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

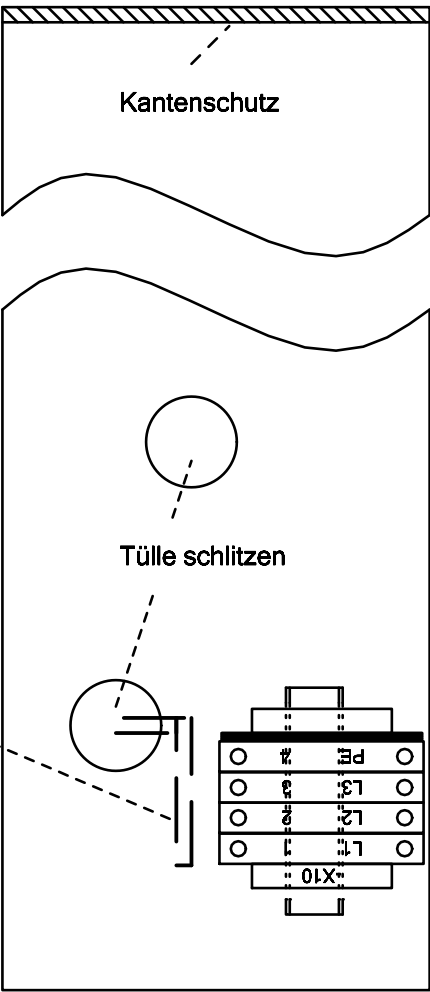
Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



- Klemmverbindungen in Federzugtechnik ohne Aderendhülsen!
- Bündelung der nach Aussen führenden Litzen mit 3 Kabelbindern
- Anfang / Ende / Mitte, wenn kein Isolier- bzw. Spiralschlauch vorgesehen ist!
- Bei mehr als einer Verbindung an einer Klemmstelle (z. B. Direktstecker) sind Zwillingsaderendhülsen zu verwenden!
- Kantenschutz am Seitenteil oben anbringen!
- El. Bauteile auf der Montageplatte sind maschinell zu Kennzeichnen!
- Aderenden sind mit ihrem Zielkennzeichen gut leserlich zu beschriften!
- Aderm gemäß Herstellerangaben (Telemecanique / Phoenix Contact) abisolieren!

15 Abstand Seitenwand - Bauteile



Datum		25.04.2005	OES 6.20	
B	ÄM75/07	17.08.2007	KEE	Bearbeiter Böttinger
A	ÄM 53/05	20.04.2005	Boe	Geprüft Huber
R.	Änderung	Datum	Name	Norm
Ursprung		Ersatz für		Ersatz durch

Enodis

Aufbaupläne
1

5115761 / 5315580

5115761 /5315580

Blatt 1
5 Bl.